



Manual do utilizador Máquina de lavar

HW80-B14939S8

HW80-B14939S8

HW100-B14939S8

HW80-B14939

HW90-B14939

HW100-B14939

PT

Haier

Obrigado por comprar um produto Haier.

Deve ler estas instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho. As instruções contêm informação importante que o ajudará a obter o melhor do aparelho e assegurar a instalação segura, utilização e manutenção adequada.

Manter este manual em local conveniente para que o possa consultar sempre para a utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender o aparelho, o oferecer, ou o deixar quando mudar de casa, ter certeza de também entregar este manual para o novo proprietário se familiarizar com o aparelho e as advertências de segurança.



Legenda

Advertência – Informação de Segurança Importante

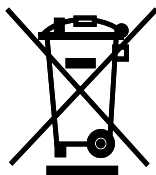


Informação e dicas gerais



Informação ambiental

Eliminação



Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Pôr a embalagem em contentores adequados para ser reciclada. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos. Não eliminar aparelhos marcados com este símbolo com o lixo doméstico. Levar o produto para a sua instalação de reciclagem local ou contatar o seu serviço municipal.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou asfixia!

Desligar o aparelho da corrente elétrica. Cortar os cabos de alimentação e eliminá-los. Retirar a pega da porta para evitar que crianças e animais fiquem perto do aparelho.

1-Informação de Segurança	4
2-Descrição do produto.....	7
3-Painel de controlo	8
4-Programas	11
5-Consumo	12
6-Utilização diária	13
7-Lavagem ecológica	18
8-Cuidado e limpeza	19
9-Resolução de problemas	22
10-Instalação	25
11-Dados técnicos	29
12- Apoio ao cliente	30

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez ler as seguintes dicas de segurança!:



ADVERTÊNCIA!

Antes da primeira utilização

- ▶ Assegurar que não há danos de transporte.
- ▶ Assegurar que todas as fixações de transporte são removidas.
- ▶ Remover toda a embalagem e mantê-la foras do alcance das crianças.
- ▶ Manusear o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.

Uso diário

- ▶ Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- ▶ Manter as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho a menos que estejam supervisionadas constantemente.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Não permitir que as crianças ou os animais de estimação fiquem junto do aparelho quando a porta está aberta.
- ▶ Armazenar os produtos de lavagem em local fora do alcance das crianças.
- ▶ Fechar os fechos de correr, atar fios soltos e ter cuidado com os itens pequenos para evitar que a máquina de lavar roupa fique obstruída. Se necessário, utilizar um saco ou rede apropriados.
- ▶ Não tocar ou usar o aparelho quando estiver descalço ou com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
- ▶ Não tapar ou cobrir o aparelho durante o funcionamento do mesmo ou posteriormente para permitir que qualquer humidade se evapore.
- ▶ Não colocar objetos pesados ou fontes de calor ou que haja derramamento de líquidos na parte de cima do aparelho.
- ▶ Não usar ou armazenar detergente ou solução de limpeza a seco inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não usar quaisquer sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não lacar qualquer vestuário tratado com solventes no aparelho sem que tenha sido previamente seco ao ar livre.

**ADVERTÊNCIA!****Uso diário**

- ▶ Não remover ou introduzir a ficha na presença de gás inflamável
- ▶ Não lavar a quente materiais em espuma de borracha ou esponja.
- ▶ Não lavar qualquer roupa que esteja suja de farinha.
- ▶ Não abrir a gaveta do detergente durante o ciclo de lavagem.
- ▶ Não tocar na porta durante o processo de lavagem, dado a mesma ficar quente.
- ▶ Não abrir a porta se o nível da água estiver visível no óculo da porta.
- ▶ Não forçar a porta para abrir. A porta está equipada com um dispositivo de bloqueio automático e abrirá pouco tempo depois do processo de lavagem ter terminado.
- ▶ Desligar o aparelho depois de cada programa de lavagem e antes de realizar qualquer rotina de manutenção e desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica para poupar energia e para segurança.
- ▶ Segurar a ficha, não o cabo, quando desligar o aparelho.

Manutenção / limpeza

- ▶ Assegurar que as crianças são supervisionadas se fizerem limpeza e manutenção.
- ▶ Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção de rotina.
- ▶ Manter a parte inferior do óculo da porta limpo e abrir a porta e a gaveta do detergente se o aparelho não estiver em uso para impedir a formação de odores.
- ▶ Não usar pulverizador ou vaporizador de água para limpar o aparelho.
- ▶ A substituição do cabo de alimentação danificado deve apenas ser feita pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
- ▶ Não tentar reparar o aparelho autonomamente. Em caso de reparação deve contactar o nosso serviço ao cliente.
- ▶ Remover do aparelho todos os objetos estranhos como objetos metálicos, produtos químicos, objetos frágeis, velas acesas, cigarros acesos, etc.

Instalação

- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Assegurar que a localização permite que a porta abra totalmente.
- ▶ Nunca instalar o aparelho no exterior num local húmido ou numa zona a qual possa estar sujeita a fugas de água tal como por baixo ou perto de um lavatório. Na eventualidade de uma fuga de água cortar a alimentação elétrica e permitir que a máquina seque naturalmente.



ADVERTÊNCIA!

Instalação

- ▶ Instalar ou usar o aparelho apenas onde a temperatura seja superior a 5 °C.
- ▶ Não colocar o aparelho diretamente em cima de um tapete ou junto à uma parede ou móvel.
- ▶ Não instalar o aparelho à luz solar direta ou perto de superfícies quentes (p.ex. fogões, aquecedores).
- ▶ Assegurar que a informação elétrica na chapa de características está de acordo com fonte de alimentação. Se não estiver, contactar um electricista.
- ▶ Não usar adaptadores multi-fichas ou cabos de extensão.
- ▶ Assegurar que são apenas usados o cabo elétrico e a mangueira fornecidos.
- ▶ Assegurar que não danifica o cabo elétrico e a ficha. Se danificado deve ser substituído por um electricista.
- ▶ Usar uma tomada com ligação à terra para a fonte de alimentação que seja acessível facilmente depois da instalação. O aparelho deve ser ligado à terra.

Apenas para RU: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (com terra) que se adapta a uma tomada padrão de 3 fios (com terra). Nunca cortar ou desmontar o terceiro pin (com terra). Depois do aparelho estar instalado, a ficha deve estar acessível.

- ▶ Assegurar que as uniões e as ligações da mangueira estão firmes e que não há fuga.

Utilização prevista

Este aparelho destina-se apenas para a roupa que pode ser lavada à máquina. Devem ser sempre seguidas as instruções dadas na etiqueta de cada peça de vestuário. Destina-se exclusivamente para uso doméstico dentro de casa. Não está previsto para utilização comercial ou industrial.

Não são permitidas alterações ou modificações ao aparelho. Utilização não indicada pode causar perigos e perda de toda a garantia e de solicitações de responsabilidade.

i Nota:

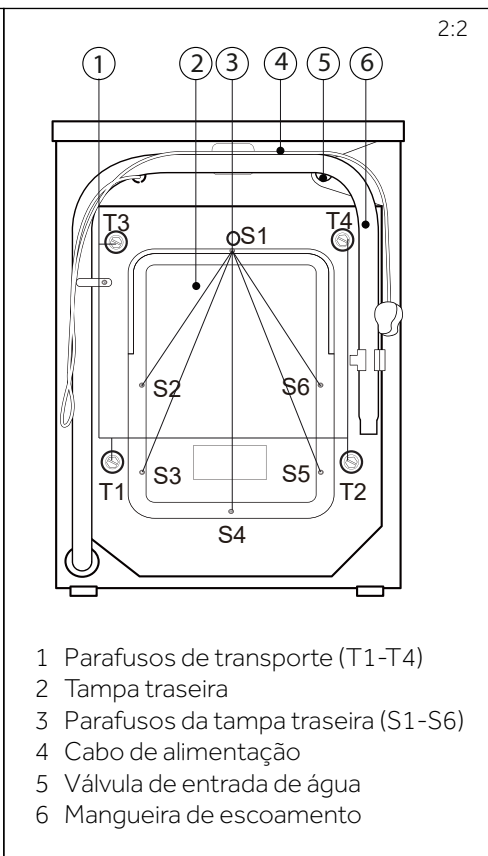
Devido a alterações técnicas e modelos diferentes, as ilustrações nos capítulos seguintes podem diferir do seu modelo.

2.1 Imagem do aparelho

Frente (Fig. 2-1):

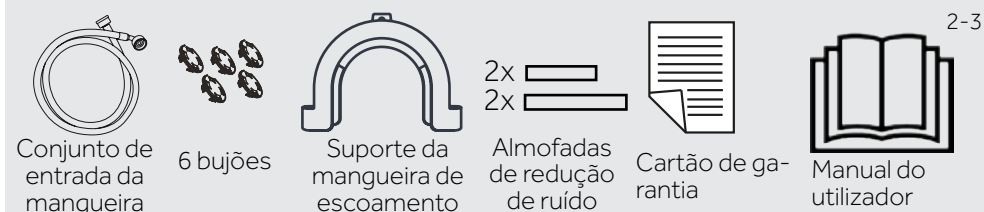


Lado traseiro (Fig. 2-2):

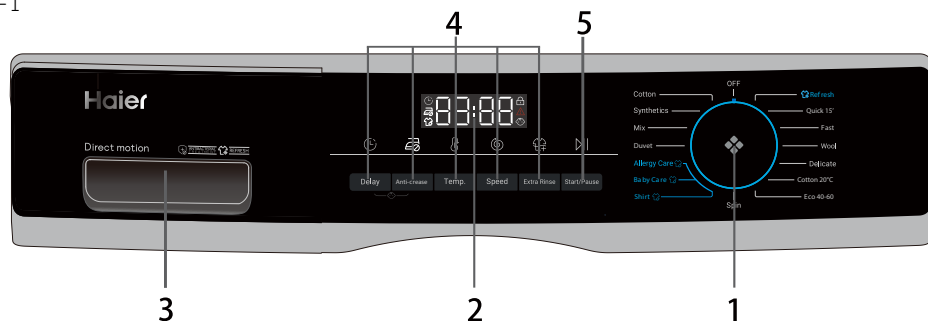


2.2 Acessórios

Verificar os acessórios e literatura em conformidade com esta lista (Fig. 2-3):



3-1



- | | | |
|-----------------------|------------------------------------|-------------------------|
| 1 Seletor do programa | 3 Gaveta do detergente / amaciador | 4 Botões de função |
| 2 Visor | | 5 Botão "Iniciar/Pausa" |

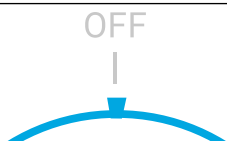
Nota : Sinal acústico

Nos seguintes casos é emitido um sinal acústico:

- ▶ quando premir um botão
- ▶ quando rodar o seletor do programa
- ▶ no fim do programa

O sinal acústico pode ser cancelado se necessário; consultar USO DIÁRIO (consultar P17 6.13)

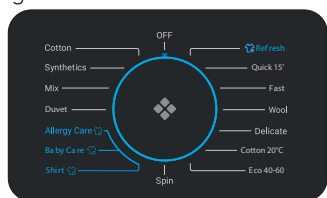
3-2



3.1 DESLIGAR

Rodar o botão para qualquer posição (exceto DESLIGAR) para que a máquina comece a funcionar. Rodar o botão para a posição DESLIGAR para desligar a máquina (Fig 3-2).

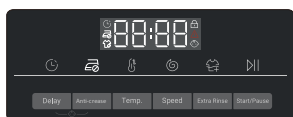
3-3



3.2 Seletor do programa

Ao rodar o botão (Fig. 3-3) pode ser selecionado um dos 14 programas (Desligar e Centrifugação não incluídos), a luz LED respetiva acenderá, serão exibidas as respetivas definições predefinidas.

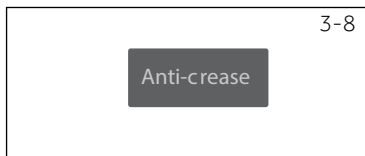
3:4



3.3 Visor

O visor (Fig. 3-4) exibe a informação seguinte:

- ▶ Tempo de lavagem
- ▶ Final do tempo diferido
- ▶ Códigos de erro e informação de assistência
- ▶ Botões de função e botão "Iniciar/Pausa"
- ▶ Lavagem a vapor
- ▶ Bloquear a porta
- ▶ Bloqueio crianças



3-9

Temp.

3.5.3 Botão da função "Temp."

Premir este botão (Fig. 3-9) para alterar a temperatura de lavagem do programa. Se não se acender qualquer valor (o visor "--") a água não será aquecida.

3-10

Speed

3.5.4-Botão da função "Velocidade"

Premir este botão (Fig. 3-10) para alterar ou anular a seleção da centrifugação do programa. Se não acender no visor qualquer valor ("0") a roupa não será centrifugada.

3-11

Extra Rinse

3.5.5 Botão de "Enxaguamento extra"

Premir este botão (Fig. 3-11) para enxaguar a roupa mais intensivamente com água limpa. Isto é recomendado para as pessoas com pele sensível. Ao premir o botão várias vezes podem ser selecionados zero a três ciclos adicionais. Aparecem no visor com P--0/P-1/P--2/P--3. As opções de programa diferentes são diferentes.

3-12

Start/Pause

3.6 Botão "Iniciar/Pausa"

Premir ligeiramente este botão (Fig. 3-12) para iniciar ou interromper o programa que está a ser atualmente exibido. Durante a definição do programa e durante a execução do programa, o LED acima do botão está a brilhar, ou se interrompido, a piscar.

3-13

Delay

Anti-crease

3.7 Bloqueio crianças

Escolher um programa e depois iniciar, tocar no botão "Diferimento" e "Anti-vincos" (Fig. 3-13) durante 3 segundos simultaneamente para bloquear todos os elementos do painel contra ativação, o painel exibe . Para desbloquear, tocar de novo nos dois botões. O indicador de bloqueio infantil acende quando o bloqueio infantil. A função é opcional quando a máquina está a funcionar.

3-14

c 101

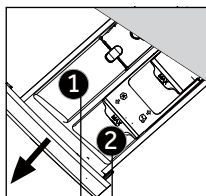
O visor mostra c 101 - (Fig. 3-14) se for premido um botão, quando o bloqueio crianças é ativado. A alteração não está a funcionar.



Nota: O procedimento para verificar o número de ciclos que a máquina pode realizar.

Procedimento: no modo em espera, selecionar primeiro o programa "algodão" ao mesmo tempo, irá exibir o número de ciclos em funcionamento durante 2 segundos e depois voltar à interface em espera. O ciclos de funcionamento acumulados irão adicionar 1 depois de o programa terminar. A exibição dos ciclos de funcionamento deve ser definida para dados 16 bit, quando terminar 9999, irá exibir o visor hexadecimal.

• Sim, ◦ Opcional, / Não



Compartimento do detergente para:

- ① Detergente
- ② Amaciador ou produto para cuidar.
- ③ Higienizador³⁾

Programa	Carga máx. ¹⁾ em kg	Temperatura em °C ²⁾ limite seleci- onável	Predefinição			Tipo de tecido	Velocidade de centri- fugação predefinida em rpm	Função		
				1	2			Anti-vincos	Enxaguamento Extra	Diferimento
Algodão	8/9/10	* até 90	40	•	◦	Algodão	1400	◦	◦	◦
Sintéticos	8/9/10	* até 60	40	•	◦	Sintéticos ou tecidos combinados	1200	◦	◦	◦
Mix	4/4,5/5	* até 60	30	•	◦	Algodão/Sintético	1000	◦	◦	◦
Edredão	4/4,5/5	* até 40	30	•	◦	Edredão	800	◦	◦	◦
Cuidados de alergia	8/9/10	* até 90	60	•	◦	Algodão	1000	◦	◦	◦
Roupa delicada do bebê	4/4,5/5	* até 90	40	•	◦	Algodão	1000	◦	◦	◦
Camisas	2,5/3/3,5	* até 40	40	•	◦	Algodão/Sintético	1000	◦	◦	◦
Refrescar	1	/	/	/	/	Algodão/Sintético	0	/	/	/
Rápido 15 ²⁾	4/5/6	* até 40	*	•	◦	Roupa misturada de algodão e sintética ligeiramente suja	1000	◦	◦	◦
Rápido	8/9/10	* até 40	40	•	◦	Algodão/Sintético	1000	◦	◦	◦
Lã	2/2,5/3	* até 40	*	•	◦	Tecido lavável à máquina feito de lã ou com conteúdo de lã	800	/	◦	◦
Delicada	2/2,5/3	* até 30	30	•	◦	Roupa delicada e seda	600	◦	◦	◦
Algodão 20°C	8/9/10	* até 20	20	•	◦	Algodão	1000	◦	◦	◦
Eco 40-60*	8/9/10	/	/	•	◦	/	1400	/	/	◦
Centrifugar	8/9/10	/	/	/	/	Todos os tecidos	1000	/	/	/

*A água não está a aquecer.

¹⁾ Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.

²⁾ Reduzir a quantidade de detergente porque a duração do programa é curta.

³⁾ Não usar reagentes químicos com odorigerente

O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio para fins de melhoria de qualidade .

Ler o código QR na etiqueta energética para obter informação do consumo de energia. O consumo atual de energia pode diferir do consumo indicado de acordo com as condições locais.

Nota: Pesagem automática

O aparelho está equipado com reconhecimento de carga. Com uma carga reduzida, a energia, a água e o tempo de lavagem será automaticamente reduzida nalguns programas. O tempo predefinido no visor pode variar dependendo do peso da carga, envolvendo o programa "Mistos, Sintéticos, Algodão, Algodão 20°C, Eco 40-60°.

Informação indicativa (de acordo com o Regulamento da Comissão (UE) 2019/2023):

Capacidade nominal	Programa	 (kg)	 (HH:MM)	ENERG  (kWh/ciclo)	 (L/ciclo)	Temperatura Máx. (°C)	Velocidade Efetiva (RPM)	 Humidade residual (%)
8 kg	Eco 40-60*	8,0	03:38	0,680	62,0	30	1400	53,2
	Eco 40-60*	4,0	02:45	0,475	40,0	30	1400	53,0
	Eco 40-60*	2,0	02:40	0,245	28,0	25	1400	55,0
	Algodão 20°C	8,0	01:00	0,320	75,0	20	1000	65,0
	Algodão 60°C	8,0	01:40	1,800	75,0	57	1400	55,0
	Lã 30°C	2,0	00:45	0,350	38,0	30	800	37,0
	Rápido15'30°C	2,0	00:23	0,350	38,0	30	1000	65,0
9 kg	Eco 40-60*	9,0	03:48	0 760	70,0	30	1400	53,0
	Eco 40-60*	4,5	02:52	0 525	44,0	30	1400	53,0
	Eco 40-60*	2,5	02:45	0,248	33,0	25	1400	55,0
	Algodão 20°C	9,0	01:10	0,330	80,0	20	1000	65,0
	Algodão 60°C	9,0	01:57	2,000	80,0	57	1400	55,0
	Lã 30°C	2,0	00:50	0,380	40,0	30	800	37,0
	Rápido15'30°C	2,5	00:28	0,380	40,0	30	1000	65,0
10 kg	Eco 40-60*	10,0	03:58	0,880	78,0	30	1400	52,8
	Eco 40-60*	5,0	02:55	0,550	48,0	30	1400	53,0
	Eco 40-60*	2,5	02:45	0,248	33,0	25	1400	55,0
	Algodão 20°C	10,0	01:10	0,350	85,0	20	1000	65,0
	Algodão 60°C	10,0	02:01	2,100	85,0	57	1400	55,0
	Lã 30°C	2,0	00:50	0,400	40,0	30	800	37,0
	Rápido15'30°C	2,5	00:28	0,400	40,0	30	1000	65,0

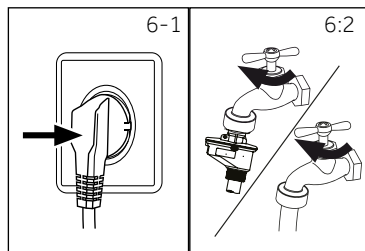
Os valores indicados para programas diferentes do programa Eco 40-60 e os ciclos de lavar e secar são apenas indicativos.

6.1 Fonte de alimentação

Ligar a máquina de lavar a uma fonte de energia (220V to 240V~/50Hz; Fig. 6-1) Consultar a secção INSTALAÇÃO (ver P28).

6.2 Ligação da água

- ▶ Antes de ligar verificar a limpeza e se a entrada da água se encontra limpa.
- ▶ Abrir a torneira (Fig.6-2)

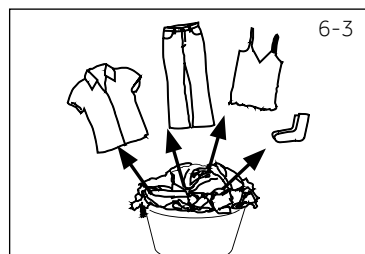


Nota: Aperto:

Antes de usar verificar a existência de fugas nas juntas entre a torneira e a mangueira da entrada rodando a torneira.

6.3 Preparar a roupa

- ▶ Separar a roupa conforme os tecidos (algodão, sintéticos, lã ou seda) e conforme a sujidade nos mesmos (Fig. 6-3). Prestar atenção às etiquetas relativas aos cuidados a ter e à lavagem.
- ▶ Separar as roupas brancas das de cor. Lavar os tecidos de cor primeiro à mão para verificar se desbotam ou se mantêm a cor.
- ▶ Esvaziar os bolsos (chaves, moedas, etc.) e remover os objetos decorativos rijos (por ex. pregadeiras).
- ▶ Peças de vestuário sem bainhas, tecidos de algodão finos e delicados como cortinas fias devem ser colocados dentro de um saco de lavagem para o tratamento desta roupa delicada (será melhor limpar a seco ou lavar à mão).
- ▶ Fechar os fechos de correr, os fechos de velcro e os ganchos, assegurar que os botões estão firmemente cozidos.
- ▶ Colocar os itens delicados como as peças de roupa sem bainhas firmes, roupa interior delicada (íntima) e pequenos itens como meias, cintos, sutiãs, etc. num saco de lavagem.
- ▶ Desdobrar as peças de tecido grandes como os lençóis, colchas, etc.
- ▶ Colocar as calças de ganga e os tecidos impressos, decorados ou com cores intensas do lado do avesso, se possível lavar os mesmos separadamente.



CUIDADO!

Não têxteis, bem como itens pequenos, soltos ou com pontas aguçadas podem originar um mau funcionamento e danificar as peças de roupa e o aparelho.

Tabela de cuidados a ter

Lavagem			
	Lavável até 95°C processo normal		Lavável até 60°C processo normal
	Lavável até 40°C processo normal		Lavável até 40°C processo moderado
	Lavável até 30°C processo normal		Lavável até 30°C processo moderado
	Lavar à mão máx. 40°C		Não lavar
	Lavável até 60°C processo moderado		Lavável até 40°C processo muito moderado
	Lavável até 30°C processo muito moderado		
Branqueamento			
	Permitido qualquer branqueamento		Apenas oxigénio/sem cloro
			Não branquear
Secagem			
	Secagem no secador possível temperatura normal		Secagem no secador possível temperatura mais baixa
	Secagem em estendal		Secagem em superfície plana
			Não secar no secador
Engomar:			
	Engomar a uma temperatura máxima de até 200 °C		Engomar a uma temperatura média de até 150°C
	Não engomar		Engomar a uma temperatura mais baixa de até 110 °C; sem vapor (engomar a vapor pode causar danos irreversíveis)
Cuidados profissionais dos tecidos			
	Limpar a seco em tetracloretileno		Limpar a seco em hidrocarbonetos
	Limpeza húmida profissional		Não fazer limpeza húmida profissional
			Não limpar a seco

6.4 Carregar o aparelho

- ▶ Colocar a roupa peça a peça
- ▶ Não sobrecarregar Ter em atenção à carga máxima de acordo com os programas! Regra de ouro para a carga máxima: Deixar dois centímetros e meio entre a carga e o topo do tambor.
- ▶ Fechar a porta cuidadosamente Assegurar que não há peças de roupa presas.

6.5 Selecionar o detergente

- ▶ A eficiência e o desempenho da lavagem são determinados pela qualidade do detergente usado.
- ▶ Usar apenas detergente para lavagem à máquina devidamente aprovado.
- ▶ Se necessário usar detergentes específicos, por exemplo para tecidos sintéticos ou lãs.
- ▶ Seguir sempre as recomendações do fabricante relativamente ao detergente.
- ▶ Não usar soluções de limpeza a seco como o tricloroetileno e produtos similares.

Escolher o melhor detergente

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Cor	Delicada	Especial	Amaciador
Algodão	L/P	L/P	-	-	o
Sintéticos	-	L/P	-	-	o
Mix	L	L/P	-	-	o
Edredão	-	-	L	L/P	-
Cuidados de alergia	L/P	L/P	-	-	o
Roupa delicada do bebé	-	-	L/P	L/P	o
Camisas	L/P	L/P	-	-	o
Refrescar	-	-	-	-	-
Rápido 15'	-	L	-	-	o
Rápido	L/P	L	-	-	o
Lã	-	-	L/P	L/P	o
Delicada	-	-	L/P	L/P	o
Algodão 20°C	L/P	L/P	-	-	o
Eco 40-60*	L/P	L/P	-	-	o
Centrifugar	-	-	-	-	-

L= gel-/detergente líquido P = detergente em pó O = opcional - = não

Se usar detergente líquido, não recomendado ativar o tempo diferido

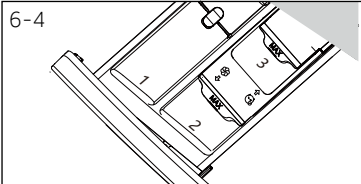
Recomendamos o uso de:

- ▶ Detergente em pó: 20°C a 90°C* (melhor utilização: 40-60°C)
- ▶ Detergente roupa de cor 20°C a 60°C (melhor utilização: 30-60°C)
- ▶ Detergente lã/tecidos delicados: 20°C a 30°C (=melhor utilização:

* Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.

* Se escolher a temperatura da água em 60 °C ou superior, recomendamos colocar menos detergente. Deve usar um desinfetante especial, que seja adequado para roupa em algodão ou sintética.

* É melhor usar menos ou detergente em pó que não forme espuma.



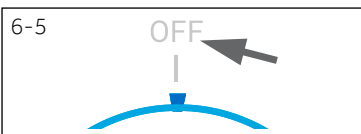
6.6 Adicionar detergente

1. Puxar a gaveta do detergente para fora.
2. Colocar os produtos químicos necessários nos compartimentos correspondentes (Fig. 6-4).
3. Voltar a colocar cuidadosamente a gaveta.



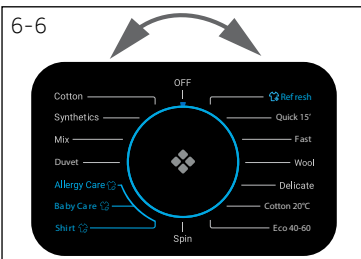
Nota:

- Remover os resíduos do detergente da gaveta do detergente antes do próximo ciclo de lavagem.
- Não usar detergente ou amaciador em excesso.
- Deve seguir as instruções que se encontram na embalagem do detergente.
- Encher sempre o detergente imediatamente antes do ciclo de lavagem.
- Os detergentes líquidos concentrados devem ser diluídos antes de serem adicionados.
- Não usar detergente líquido se a função "F.Diferido" estiver selecionada.
- Escolher cuidadosamente as definições do programa de acordo com os símbolos de cuidado em todas as etiquetas existentes no vestuário e de acordo com a tabela do programa.



6.7 Ligar o aparelho

Rodar o botão para qualquer posição (exceto DESLIGAR e Centrifugar) para iniciar o funcionamento da máquina. Rodar o botão para a posição DESLIGAR para desligar a máquina (Fig 6-5).



6.8 Selecionar um programa

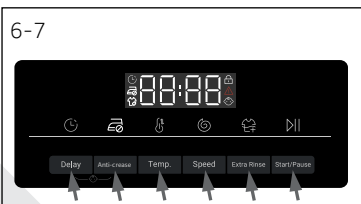
Para obter os melhores resultados de lavagem, selecionar um programa que seja adequado para o grau de sujidade e para o tipo de roupa.

Rodar o botão do programa (Fig 6-6) para selecionar o programa adequado. As luzes do respetivo programa acendem e são exibidas as definições predefinidas.



Nota: Remover odor

Antes da primeira utilização recomendamos realizar o programa "ALGODÃO+90° C"+ 600 rpm sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corruptíveis.



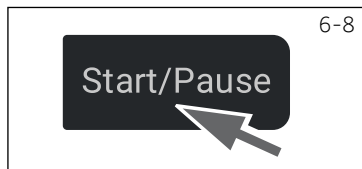
6.9 Adicionar seleções individuais

Selecionar as opções e as definições exigidas (Fig. 6-7); , consultar PAINEL DE CONTROLO

6.10 Iniciar o programa de lavagem

Premir o botão "Iniciar/Pausa" (Fig. 6-8) para iniciar. O LED do botão "Iniciar/Pausa" deixa de piscar e acende continuamente.

O aparelho funciona de acordo com as definições predefinidas. As alterações são apenas possíveis através do cancelamento do programa.



6-8

6.11 Interromper - cancelar o programa de lavagem

Para interromper um programa que está a decorrer premir suavemente "Iniciar/Pausa". O LED acima do botão fica a piscar. Premir de novo para reiniciar o funcionamento.

Para cancelar um programa em execução e todas as respetivas definições individuais.

1. Premir o botão "Iniciar/Pausa" para interromper um programa que está a ser realizado.
2. Premir o botão "Alimentação" durante cerca de 2 segundos para desligar o aparelho.
3. Premir o botão "Alimentação" para ligar o aparelho, executar o programa de Centrifugação e selecionar "sem Velocidade" (as luzes da velocidade estão apagadas) para despejar a água.
4. Depois de terminar o programa para iniciar o aparelho deve selecionar um novo programa e iniciar o mesmo.

6.12 Após a lavagem



Nota: Bloqueio da porta

- Por razões de segurança a porta é parcialmente bloqueada durante o ciclo de lavagem. É apenas possível abrir a porta no fim do programa ou depois do programa ter sido cancelado corretamente (ver a descrição acima).
- No caso de elevados níveis de água, temperatura elevada da água e durante a centrifugação não é possível abrir a porta; **LoC 1-** é exibido

1. No fim do ciclo do programa é exibido **End**.
2. O aparelho desliga-se automaticamente.
3. Remover a roupa logo que possível para facilitar e para evitar mais rugas.
4. Desligar o fornecimento da água.
5. Desligar o cabo de alimentação.
6. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a mesma aberta quando não estiver em uso.



Nota: Modo em espera / modo de poupança de energia

O aparelho ligado entrará no modo em espera se não for ativado dentro de 2 minutos antes do início do programa ou no fim do programa. O visor desliga-se Isto poupa energia.

6.13 Ativar ou desativar a campainha

O sinal acústico pode ser cancelado se necessário:

1. Ligar o aparelho.
2. Selecionar o programa MIX.
3. Premir o botão "F.Diferido" e o botão "Temp." ao mesmo tempo durante cerca de 3 segundos. **"bEEP OFF"** será exibido no visor e a campainha será desativada.

Para ativar a campainha premir estes dois botões de novo ao mesmo tempo. **"bEEP On"** será exibido



Uso ambientalmente responsável

- ▶ Para obter a melhor utilização da energia, da água, do detergente e do tempo deve usar o tamanho da carga máxima recomendada.
- ▶ Não sobrecarregar (tem de haver uma folga da largura da mão acima da roupa).
- ▶ Para roupa ligeiramente suja, selecionar o programa Expresso 15'.
- ▶ Aplicar as dosagens exatas de cada solução de lavagem.
- ▶ Escolher a temperatura de lavagem mais baixa adequada - os detergentes modernos fazem uma limpeza eficiente abaixo dos 60°C.
- ▶ Aumentar as definições predefinidas apenas devido a grande quantidade de manchas.
- ▶ Selecionar a velocidade de centrifugação máx. se for utilizado um secador de roupa doméstico.



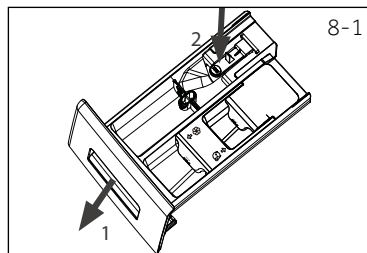
Nota: Informação geral:

- ▶ O programa eco 40-60 pode limpar roupa de algodão normalmente suja que seja indicada para lavagem a 40 °C ou 60 °C em conjunto no mesmo ciclo e este programa é usado para avaliar a conformidade com a legislação de ecodesign da UE.
- ▶ Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente aqueles que se realizam a temperaturas mais baixas e com maior duração;
- ▶ O ruído e o conteúdo de humidade restante são influenciados pela velocidade da centrifugação: Quanto maior for o ruído e quanto menor for a quantidade de humidade restante.

8.1 Limpar a gaveta do detergente

Deve ser tido sempre cuidado em relação à existência de resíduos do detergente. Limpar a gaveta com regularidade (Fig. 8-1):

1. Puxar a gaveta até que a mesma pare.
2. Premir o botão de libertação e remover a gaveta.
3. Enxaguar a gaveta com água até que a mesma se encontre limpa e introduzir a gaveta de novo no aparelho.



8.2 Limpar a máquina

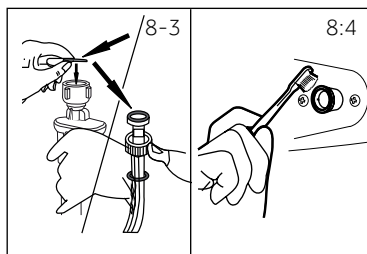
- Desligar a máquina durante a limpeza e a manutenção.
- Usar um pano macio com sabão líquido para limpar a estrutura da máquina (Fig. 8-2) e os componentes de borracha.
- Não usar solventes orgânicos, químicos ou corrosivos.



8.3 Válvula de entrada da água e filtro da válvula de entrada

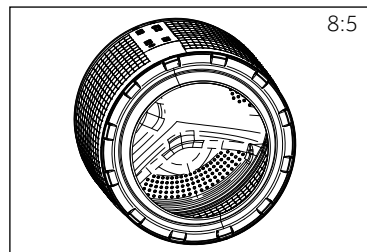
Para impedir o bloqueamento do fornecimento de água com substâncias sólidas como o calcário deve limpar regularmente o filtro da válvula de entrada.

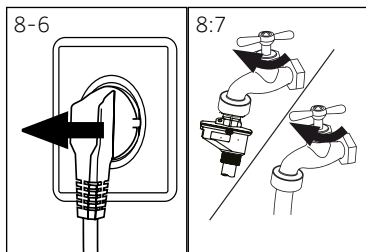
- Desligar o cabo de alimentação e desligar o fornecimento de água.
- Desaparafusar a mangueira de entrada de água na parte de trás (Fig 8-3) do aparelho bem como na torneira.
- Enxaguar os filtros com água e uma escova (Fig. 8-4).
- Introduzir o filtro e instalar a mangueira de entrada.



8.4 Limpar o tambor

- Remover do tambor itens que tenham sido acidentalmente lavados, como pinos, moedas, etc. (Fig. 8-5) porque podem causar manchas de ferrugem e provocar danos.
- Use um agente de limpeza não clorídrico para remover as manchas de ferrugem. Respeitar as sugestões do fabricante da solução de limpeza.
- Não usar qualquer tipo de objetos rijos ou palha de aço para a limpeza.





8.5 Longos períodos de não utilização

Se a máquina for deixada inativa durante um longo período de tempo:

1. Desligar a ficha elétrica (Fig. 8-6).
2. Desligar o abastecimento de água (Fig. 8-7).
3. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a porta aberta quando não estiver em uso.

Antes da próxima utilização verificar cuidadosamente o cabo de alimentação, a entrada de água e a mangueira de escoamento. Assegurar que está tudo corretamente instalado e sem fugas.

8.6 Filtro da bomba

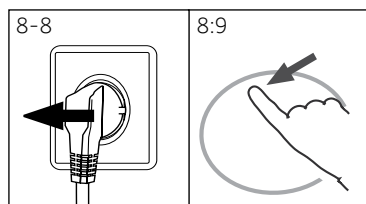
Limpar o filtro uma vez por mês e verificar o filtro da bomba, por exemplo, se o aparelho:

- ▶ Não está a escoar a água.
- ▶ Não está a centrifugar.
- ▶ Provoca um ruído anormal quando está em funcionamento.

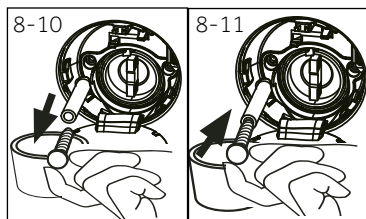


ADVERTÊNCIA!

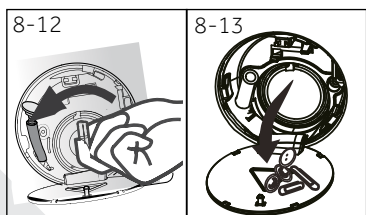
Perigo de queimaduras! A água no filtro da bomba pode ficar muito quente! Antes de qualquer ação assegurar que a água já arrefeceu.



1. Desligar totalmente a máquina (Fig. 8-8).
2. Abrir a aba de reparação. Pode usar uma moeda ou uma chave de parafusos (Fig. 8-9).

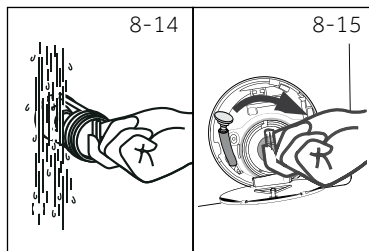


3. Providenciar um recipiente plano para recolher a água com lexívia (Fig. 8-10). Pode existir uma grande quantidade!
4. Puxar a mangueira de escoamento para fora e manter as respetivas extremidades por cima do recipiente (Fig. 8-10).
5. Remover o tampão da mangueira de escoamento (Fig. 8-10).
6. Depois do escoamento estar concluído fechar a mangueira de escoamento (Fig. 8-11) e voltar a introduzi-la na máquina.



7. Desaparafusar e remover o filtro da bomba no sentido anti-horário (Fig. 8-12).

8. Remover os contaminantes e a sujidade (Fig. 8-13).
9. Limpar cuidadosamente o filtro da bomba, por ex. utilizando água corrente (Fig. 8-14).
10. Voltar a fixar o mesmo totalmente (Fig. 8-15).
11. Fechar a aba de reparação.

**CUIDADO!**

- ▶ O vedante do filtro da bomba tem de estar limpo e sem quaisquer danos. Caso a tampa não esteja totalmente enroscada, pode haver fuga de água.
- ▶ O filtro tem de estar na posição, ou pode originar uma fuga de água.

Muitos problemas ocorridos podem ser resolvidos por si sem conhecimento específico. No caso de um problema, deve verificar todas as possibilidades mostradas e seguir as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Consultar SERVIÇO AO CLIENTE.



ADVERTÊNCIA!

- ▶ Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada de rede.
- ▶ Equipamento elétrico deve ser assistido apenas por técnicos em eletricidade qualificados, porque reparações inapropriadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado apenas deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
- ▶ Para a segurança do utilizador final, não é recomendada a reparação autónoma e não profissional. Deve contactar um serviço pós-venda.

9.1. Códigos de informação

Os seguintes códigos são exibidos apenas para informação relativamente ao ciclo de lavagem. Não é necessário realizar qualquer ação.

Código	Mensagem
<i>1:25</i>	O tempo restante do ciclo de lavagem será de 1 hora e 25 minutos.
<i>5:30</i>	O tempo restante do ciclo de lavagem incluindo o tempo de fim diferido será de 6 hora e 30 minutos.
<i>Auto</i>	A deteção automática de carga está a funcionar, apenas nalguns programas.
<i>End</i>	O ciclo de lavagem está completado. O aparelho desliga-se automaticamente.
<i>Lock -</i>	A porta está fechada devido ao elevado nível de água, à temperatura elevada da água ou ao ciclo de centrifugação.
<i>beep off</i>	A campainha é desativada
<i>beep on</i>	A campainha é ativada
<i>clock -</i>	As teclas de função estão desligadas. A alteração do programa não é válida.

9.2 Resolução de problemas com código de exibição

Problema	Causa	Solução
<i>Err FLtEr</i>	• Erro de escoamento, a água não é totalmente escoada em 6 minutos.	• Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
<i>E2</i>	• Erro de bloqueio	• Fechar a porta corretamente.
<i>E4</i>	• Nível da água não atingido após 12 minutos. • A mangueira de escoamento é com sifão automático.	• Assegurar que a torneira está totalmente aberta e que a pressão da água é a normal. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
<i>EB</i>	• Erro de nível de proteção da água.	• Contactar o serviço pós-venda.
<i>E5</i>	• Erro de escoamento. A água não é totalmente escoada dentro de 1 minuto. (Programa refrescar)	• Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.

Problema	Causa	Solução
F3	• Erro do sensor da temperatura	• Contactar o serviço pós-venda.
F4	• Erro de aquecimento.	• Contactar o serviço pós-venda.
F7	• Erro do motor.	• Contactar o serviço pós-venda.
FR	• Erro no sensor do nível da água.	• Contactar o serviço pós-venda.
FE0 ou FE1 ou FE2	• Erro de comunicação anormal.	• Contactar o serviço pós-venda.
Unb	• Erro de carga não equilibrada.	• Verificar e equilibrar a carga da roupa no tambor. Reduzir a carga.

9.3 Resolução de problemas sem código do visor

Problema	Causa	Solução
A máquina de lavar roupa não funciona.	• O programa ainda não arrancou. • A porta não está fechada corretamente. • A máquina não foi ligada. • Falha de energia. • O bloqueio de crianças está ativado.	• Verificar o programa e iniciar o mesmo. • Fechar a porta corretamente. • Ligar a máquina. • Verificar a fonte de alimentação. • Desativar bloqueio crianças.
A máquina de lavar roupa não enche com água.	• Sem água.água. • A mangueira de entrada está dobrada. • O filtro da mangueira de entrada está obstruído. • A pressão da água é inferior a 0,03 MPa. • A porta não está fechada corretamente. • Falha no fornecimento de água.	• Verificar a torneira da água. • Verificar a mangueira de entrada. • Desobstruir o filtro da mangueira de entrada. • Verificar a pressão da água. • Fechar a porta corretamente. • Assegurar o fornecimento de água.
A máquina está a esvaziar enquanto está a encher.	• A altura da mangueira de escoamento é inferior a 80 cm. • A extremidade da mangueira de escoamento não fica dentro de água.	• Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada. • Assegurar que a mangueira de escoamento não está dentro de água.
Falha no escoamento.	• A mangueira de escoamento está obstruída. • O filtro da bomba está obstruído. • A extremidade da mangueira de escoamento está acima dos 100 cm acima do nível do chão.	• Desobstruir a mangueira de escoamento. • Limpar o filtro da bomba. • Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada.
Forte vibração durante a centrifugação.	• Não foram removidos todos os parafusos de transporte. • O aparelho não está numa posição estável. • A carga da máquina não é a correta.	• Remover todos os parafusos de transporte. • Assegurar uma superfície estável e uma posição nivelada. • Verificar o peso da carga e equilibrar.
O funcionamento para antes do ciclo de lavagem estar completado.	• Falha no fornecimento de água ou da eletricidade.	• Verificar o fornecimento de corrente ou da água.
Funcionamento para por um período de tempo	• O aparelho exibe um código de erro. • Problema devido a padrão de carga. • O programa efetua o ciclo de enxaguamento.	• Considerar os códigos no visor. • Reduzir ou ajustar a carga. • Cancelar o programa e reiniciar.

Problema	Causa	Solução
Espuma excessiva a flutuar na cuba e/ou na gaveta do detergente.	- O detergente não é o apropriado. - Uso excessivo de detergente.	- Verificar as recomendações do detergente. - Reduzir a quantidade de detergente.
Ajuste automático do tempo de lavagem.	A duração do programa de lavagem será ajustada.	Isto é normal e não afeta o funcionamento.
A centrifugação falha.	Desequilíbrio da carga.	Verificar a carga da máquina e a roupa e fazer um programa de centrifugação de novo.
Resultados da lavagem não satisfatórios.	- Grau de sujidade não está de acordo com o programa selecionado. - A quantidade do detergente não é suficiente. - A carga máxima foi excedida. - A roupa não foi uniformemente distribuída no tambor.	- Selecionar outro programa. - Escolher o detergente de acordo com o grau de sujidade e de acordo com as especificações do fabricante. - Reduzir a carga. - Soltar a roupa.
Resíduos do pó de lavagem na roupa.	Partículas insolúveis do detergente podem permanecer como manchas brancas na roupa.	- Realizar um enxaguamento extra. - Tentar esfregar os pontos na roupa seca. - Escolher outro detergente.
A roupa tem manchas cinzentas.	Causadas por gorduras como óleos, natas ou pomadas.	Pré-lavar a roupa com uma solução de limpeza especial.

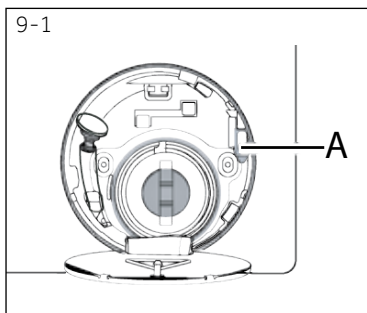


Nota: Formação de espuma

Se durante o ciclo de centrifugação for verificada a existência de demasiada espuma, o motor para e a bomba de escoamento será ativada durante 90 segundos. Caso a eliminação da espuma não acontecer durante 3 vezes, o programa termina sem centrifugar.

Se voltarem a aparecer mensagens de erro depois de tomadas todas as medidas, desligar o aparelho, desligar a alimentação e contactar o serviço de apoio ao cliente.

9-1



9.4 No caso de falha de energia

O programa atual e a respetiva definição foram guardados.

Quando o fornecimento de energia é reposto, a operação será reiniciada. Se a falha de energia interromper um programa de lavagem que estava a decorrer, a abertura da porta é mecanicamente bloqueada. Para retirar a roupa não deve ser visível o nível da água no óculo da porta - Perigo de queimaduras! O nível da água tem que ser reduzido conforme descrito em "Filtro da bomba". Só depois pode puxar a alavanca (A) por baixo da aba de reparação (Fig. 9-1) até que a porta fique desbloqueada fazendo um clique suave. Depois voltar a ligar todas as partes.



Nota: Desbloquear a porta

Quando a máquina está em segurança (com nível de água por baixo do óculo assim como a uma determinada distância, a temperatura do cilindro é inferior a 55° C, o cilindro interior não rodou), pode desbloquear a porta da máquina.

10.1 .Preparação

- ▶ Retirar o aparelho da embalagem.
- ▶ Remover todos os materiais da embalagem incluindo a base de poliestireno, mantê-los longe do alcance das crianças.
- ▶ Enquanto está a abrir a embalagem, podem ser observadas gotas de água no saco de plástico e no óculo. Este é um fenómeno normal que resulta dos teste de água realizados na fábrica.

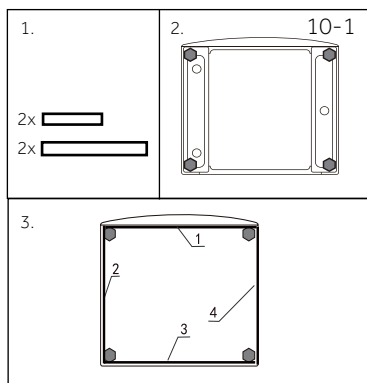


Nota: Eliminação da embalagem.

Manter todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.

10.2 OPCIONAL: Instalar almofadas de redução de ruído

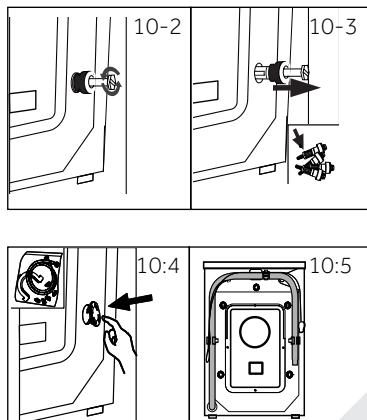
1. Quando abrir o pacote de encolhimento, encontrará algumas almofadas de redução do ruído. As mesmas são usadas para reduzir o ruído. (Fig. 10-1).
2. Deitar a máquina para um dos lados, com o óculo apontado para cima, a parte inferior voltada em direção ao operador.
3. Retirar as almofadas de redução de ruído e remover a película protetora adesiva de dupla face; colar as almofadas de redução de ruído sob a estrutura da máquina de lavar roupa, como mostrado na Figura 3. (duas almofadas mais longas na posição 1 e 3, duas almofadas mais curtas na posição 2 e 4). Finalmente colocar de novo a máquina na posição vertical.



10.3 Desmontar os parafusos de transporte

Os parafusos de transporte são destinados a bloquear os componentes internos em relação à vibração durante o transporte do aparelho a fim de evitar danos no interior.

1. Retirar os 4 parafusos na parte de trás e retirar os espaçadores de plástico (Fig. 10-2) (Fig. 10-3).
2. Encher os orifícios restantes com fixações vazias (Fig. 10-4) (Fig. 10-5).





Nota: Guardar em lugar seguro.

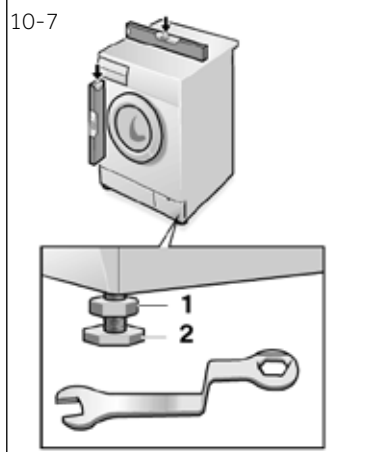
Manter todas as partes de transporte num local seguro para uso mais tarde. Sempre que o aparelho tiver de ser deslocado, primeiro deve voltar a colocar as peças de proteção.

10.4 Deslocar o aparelho

Caso a máquina tenha de ser deslocada para um local distante, voltar a colocar os parafusos de transporte retirados antes da instalação de modo a evitar danos: A montagem é realizada na ordem inversa.

10.5 Nivelar o aparelho

Ajustar os pés (Fig. 10-7) para obter uma posição totalmente nivelada. Isto minimizará as vibrações e portanto o ruído durante a utilização. Também reduzirá o desgaste e o uso. Recomendamos usar um nível para o ajustamento. O pavimento deve ser estável e o mais plano possível.



1. Soltar a porca (1) usando uma chave inglesa.
2. Ajustar a altura rodando os pés (2).
3. Apertar o bloqueio (1) contra a estrutura.

10.6 Ligação do escoamento da água

Encaixar corretamente a mangueira de escoamento da água ao tubo. A mangueira tem de alcançar um ponto em altura entre 80 e 100 cm acima da linha de base do aparelho! Se possível manter sempre a mangueira de escoamento encaixada na mola na parte de trás do aparelho.



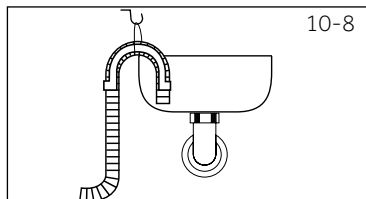
ADVERTÊNCIA!

- ▶ Usar apenas a mangueira fornecida para a ligação.
- ▶ Nunca reutilizar mangueiras já usadas!
- ▶ Ligar apenas à alimentação da água fria.
- ▶ Antes da ligação, verificar se a água está limpa e transparente.

São possíveis as seguintes ligações:

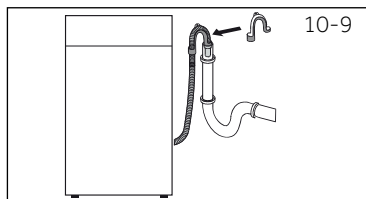
10.6.1 Mangueira de escoamento para o lavatório

- ▶ Pendurar a mangueira de escoamento com o suporte em U por cima do rebordo do lavatório com o tamanho adequado (Fig. 10-8).
- ▶ Proteger o suporte U o suficiente em relação a deslizamento.



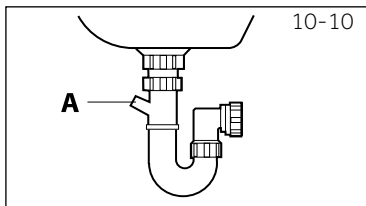
10.6.2 Mangueira de escoamento para ligação da água usada

- ▶ O diâmetro interno do tubo de suporte com o orifício de ventilação tem de ser de um mínimo de 40 mm.
- ▶ Colocar a mangueira de escoamento a aproximadamente 80 - 100 mm do tubo de água usada.
- ▶ Ligar o suporte U e fixá-lo o suficiente (Fig. 10-9).



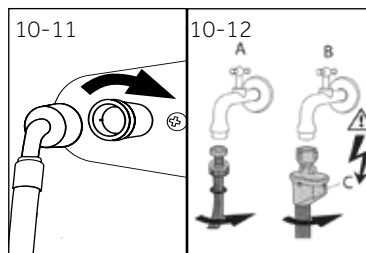
10.6.3 Mangueira de escoamento para ligação do lavatório

- ▶ A junção deve assentar por cima do sifão
- ▶ Uma ligação à torneira é geralmente fechada através de um bloco (A). Que deve ser removido para evitar qualquer mau funcionamento (Fig. 10-10).
- ▶ Fixar a mangueira de escoamento com uma mola.



CUIDADO!

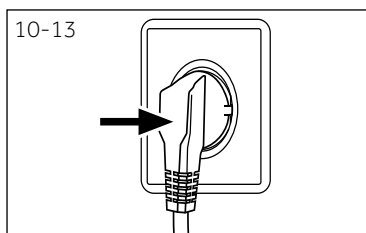
- ▶ A mangueira de escoamento não deve ser submersa em água e deve ser fixada com firmeza e sem fugas. Se a mangueira de escoamento for colocada no pavimento ou se um tubo estiver a uma altura inferior a 80 cm, a máquina de lavar roupa continuará a escoar enquanto está a encher (sifão automático).
- ▶ A mangueira de escoamento não deve ser esticada. Se necessário contactar o serviço pós-vendas.



10.7 Ligação da água potável

Assegurar que as juntas estão introduzidas.

1. Ligar a mangueira de entrada da água com o extremo angulado para o aparelho (Fig. 10-11). Apertar manualmente a junta do parafuso.
2. A outra extremidade liga a uma torneira de água com uma rosca de 3/4 (Fig. 10-12).



10.8 Ligação elétrica

Antes de cada ligação verificar se:

- ▶ fonte de alimentação, tomada e fusível são adequados à placa de características.
- ▶ a tomada de alimentação tem ligação à terra e se não são usadas fichas múltiplas ou extensão.
- ▶ a ficha e tomada de alimentação estão estritamente de acordo.
- ▶ **Apenas RU:** A ficha RU está conforme a norma BS1363A.

Colocar a ficha na tomada (Fig. 10-13).

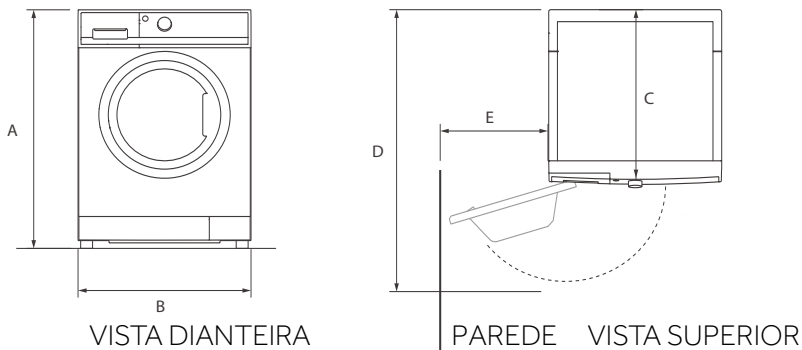


ADVERTÊNCIA!

- ▶ Assegurar sempre que todas as ligações (fonte de alimentação, mangueira de esgoto e de alimentação de água) estão fixas, secas e sem fugas.
- ▶ Ter cuidado para que estas partes nunca sejam esmagadas, dobradas ou torcidas.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo agente de assistência (ver cartão de garantia) de modo a evitar algum perigo. .

11.1 Dados técnicos adicionais

	HW100	HW90	HW80
Tensão em V	220-240 V~/50Hz		
Corrente em A	10		
Potência máx em W	2000		
Pressão de água em MPa	0,03≤P ≤1		
Peso líquido em kg	74		72



Dimensões do produto	HW100	HW90	HW80
A: Altura global do produto em mm	850		
B: Largura global do produto em mm	595		
C: Profundidade global do produto em mm (Para o tamanho da placa principal de controlo) em mm	600		640
P: Profundidade global do produto em mm	650	690	550
E: Profundidade da abertura da porta em mm	1130		1080
F: Folga mínima da porta para a parede adjacente em mm	270		



Nota: Dimensões

A altura exata da sua máquina de lavar depende da altura que os pés são colocados a partir da base da máquina. O espaço onde vai instalar a sua máquina de lavar tem de ter para além das dimensões da mesma pelo menos 40 mm de largura e 20 mm de profundidade.

Recomendamos o nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças de substituição originais. Se tiver um problema com o seu aparelho, deve verificar primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS. Se não conseguir encontrar uma solução lá, deve contactar

- ▶ o seu revendedor local ou
- ▶ A área de Reparação e Apoio em www.haier.com onde pode encontrar os números de telefone e as Perguntas Frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

Para informação específica do produto, deve iniciar sessão no sítio oficial da Haier https://www.haier-europe.com/en_GB/technical-assistance/ e procurar o modelo que está a utilizar, clique no produto para ir para a página de detalhes, depois clicar "documentos" para encontrar o manual do utilizador para o transferir. Pode também encontrar a informação do produto nesta página.

A informação do modelo está disponível na base de dados do produto em <https://eprel.ec.europa.eu/> procurando o identificador do modelo reportado na etiqueta do produto.

Para contactar o nosso Serviço, assegurar que tem os seguintes dados disponíveis. A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo _____ N° de série _____

Verificar também o Cartão de Garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para pedidos gerais de negócios abaixo indicamos os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier

País*	Endereço postal	País*	Endereço postal
Itália	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITÁLIA	França	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANÇA
Espanha Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	Bélgica - FR Bélgica - PB Países Baixos Luxemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemanha Áustria	Haier Allemagne GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 MUNIQUE ALEMANHA	Polónia República Checa Hungria Grécia Roménia Rússia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varsóvia POLÓNIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

*Para mais informação deve consultar www.haier.com

HW80-B14939S8/HW90-B14939S8/HW100-B14939S8/HW80-B14939/
HW90-B14939/HW100-B14939_EN

Haier